SSA25020

CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA Typ I

CHLADNIČKA MRAZNIČKA Typ I

CHLADNIČKA-MRAZNIČKA typu I

REFRIGERATOR-FREEZER Type I

BEKO

This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

UWAGA!

Producent nie będzie ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe z niestosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu tak, aby można było z niej korzystać w razie konieczności. Może być ona przydatna również dla innego użytkownika.

UPOZORNĚNÍ!

Aby byl zajištěn normální provoz vaší chladničky, která používá pro životní prostředí zcela neškodné chladicí médium R600a (vznětlivé pouze za určitých podmínek), musíte dodržet následující pravidla:

- Nebraňte ve volné cirkulaci vzduchu kolem přístroje.
- Nepoužívejte mechanická zařízení pro zrychlení odmražení kromě těch, která jsou doporučená výrobcem.
- Nelikvidujte chladicí okruh.
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostoru pro potraviny kromě těch, která by mohl doporučit výrobce.

VAROVANIE!

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologicky nezávadné chladivo R600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- Neporušujte chladiaci okruh.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri pípacieho priestoru potravín, iné ako tie, ktoré odporúčal výrobca.

WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

PL Spis treści

Przede wszystkim bezpieczeństwo! /1
Wymogi elektryczne /2
Instrukcje transportowe /2
Instrukcje instalacyjne /2
Poznaj swoją chłodziarkę /3
Sugerowane ułożenie żywności w chłodziarce /3
Regulacja i nastawianie temperatury /4
Przed uruchomieniem /4
Zamrażanie żywności świeżej /4
Sporządzanie kostek lodu /5
Odszranianie /5
Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego /5
Czyszczenie i konserwacja /6
Przenoszenie drzwiczek /6
Co trzeba, a czego nie należy robić /6
Usuwanie problemów /7

SK Index

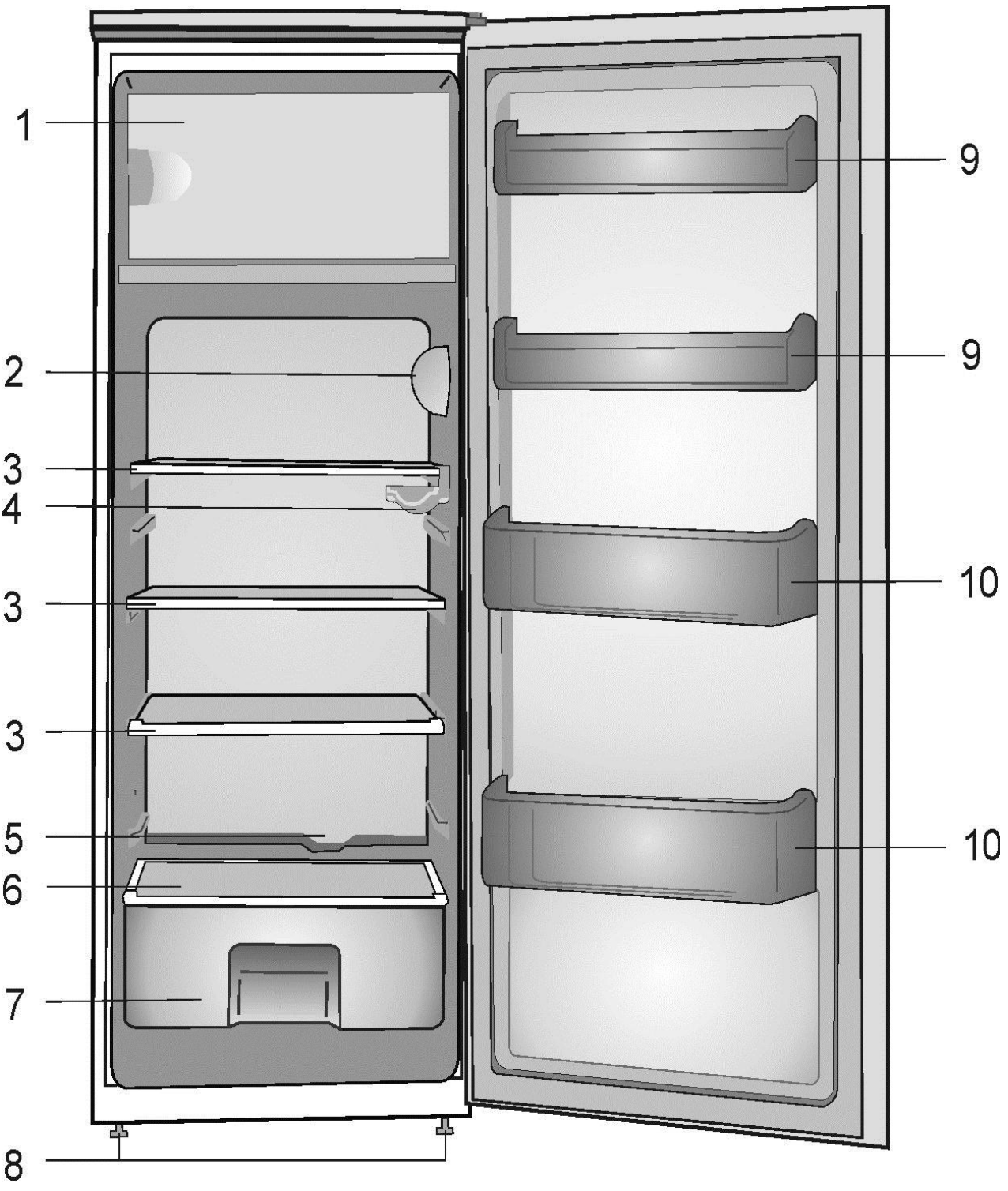
Bezpečnosť nadovšetko! /17
Elektrické požiadavky /18
Prepravné pokyny /18
Pokyny na inštaláciu /18
Spoznajte spotrebič /19
Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči /19
Riadenie a nastavenie teploty /20
Pred použitím /20
Mrazenie čerstvých potravín /20
Tvorba kociek ľadu /21
Rozmrazovanie /21
Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia /21
Čistenie a údržba /22
Premiestnenie dverí /22
Čo sa má a čo sa nesmie robiť /22
Riešenie problémov /23

CZ Obsah

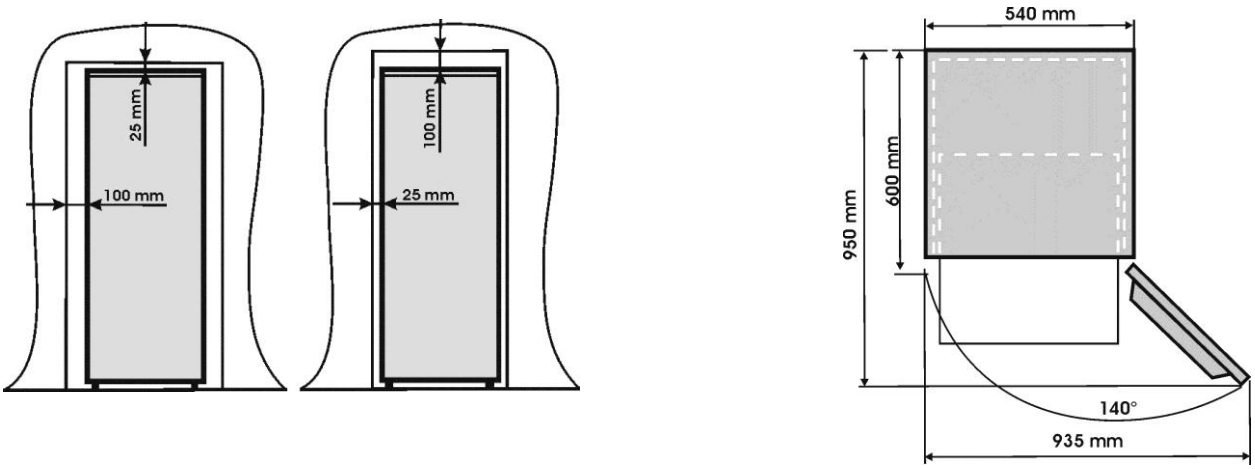
Bezpečnost především! /9
Elektrické požadavky /10
Pokyny pro přepravu /10
Pokyny pro instalaci /10
Seznámení s vaším spotřebičem /11
Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči /11
Kontrola a nastavení teploty /12
Před zahájením provozu /12
Mražení čerstvých potravin /12
Tvorba ledových kostek /13
Odmrazování /13
Výměna vnitřní žárovky /13
Čištění a péče /14
Výměna dvířek /14
Co dělat a co nedělat /14
Odstraňování potíží /15

GB Index

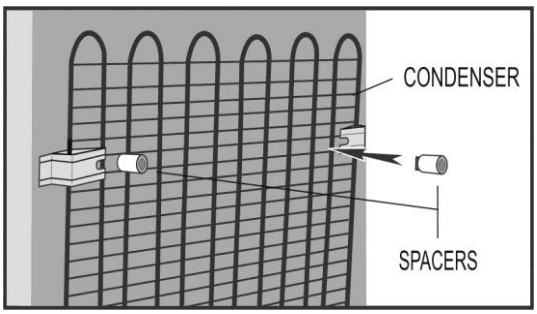
Safety first /25
Electrical requirements /26
Transportation instructions /26
Installation instructions /26
Getting to know your appliance /27
Suggested arrangement of food in the appliance /27
Temperature control and adjustment /28
Before operating /28
Freezing fresh food /28
Making ice cubes /29
Defrosting /29
Replacing the interior light bulb /30
Cleaning and care /30
Repositioning the door /30
Do’s and don’ts /31
Troubleshooting /32



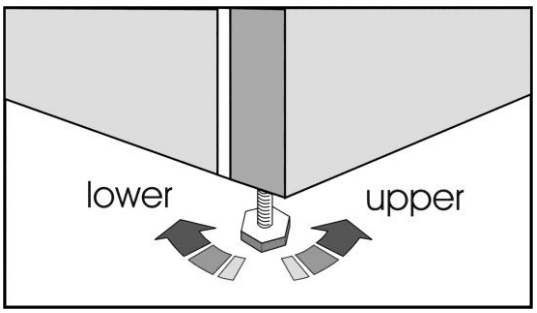
1


25 mm
100 mm
100 mm
25 mm
540 mm
600 mm
950 mm
140°
935 mm

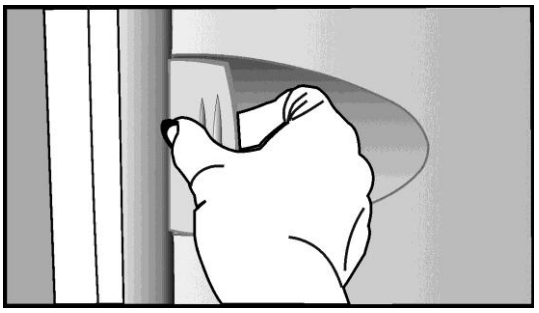
2


CONDENSER
SPACERS

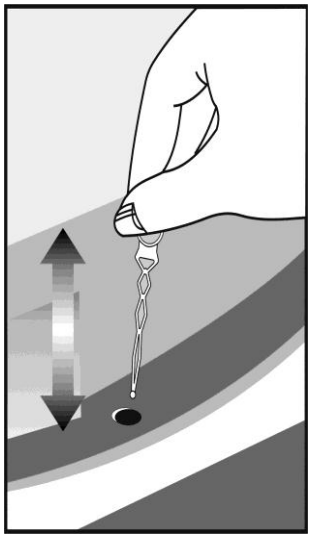
3


lower
upper

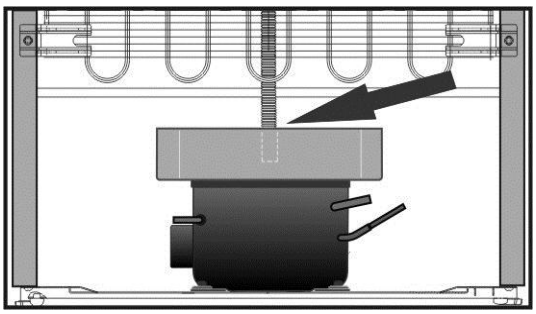
4



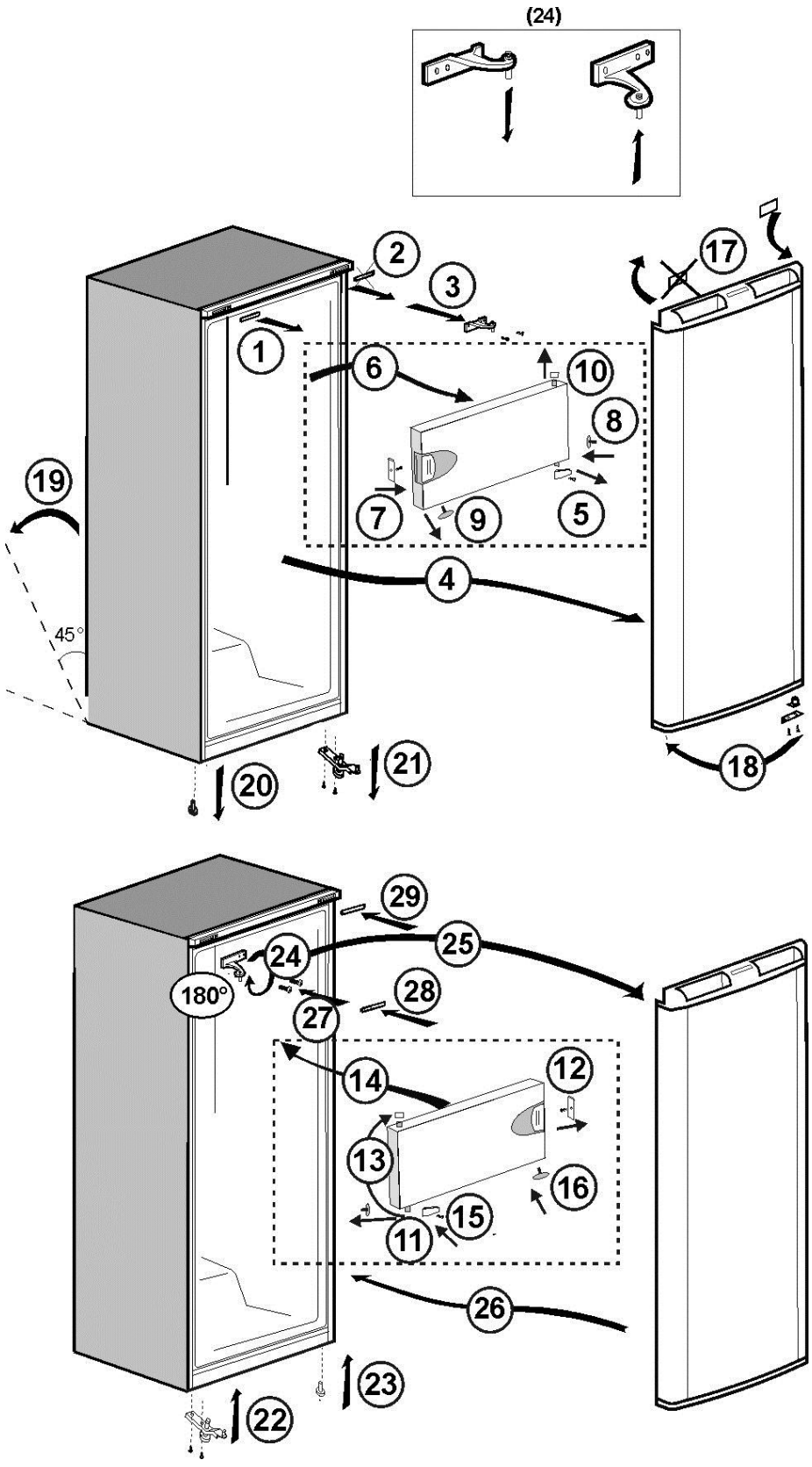
5



6



7


(24)
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
17
18
19
45°
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
180°
11
12
13
14
15
16

Gratulujemy wyboru urządzenia o wysokiej jakości produkcji firmy BEKO zaprojektowanego do wieloletniego użytkowania.

Przede wszystkim bezpieczeństwo!

Prosimy nie przyłączać chłodziarki do prądu, dopóki nie zostanie usunięte całe opakowanie i zabezpieczenia na czas transportu.

• Jeśli zamrażarkę transportowano w pozycji poziomej, przed włączeniem należy postawić ją w pionie na co najmniej 12 godziny, aby przywrócić prawidłowy stan oleju w sprężarce.

• Jeśli pozbywacie się starej zamrażarki z zamkiem lub zatrzaskiem w drzwiczkach upewnijcie się, że pozostawiono ją w bezpiecznych warunkach, tak aby nie mogły zamknąć się w niej dzieci.

• Urządzenie to można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

• Nie wolno pozbywać się chłodziarki poprzez spalenie jej. W izolacji chłodziarki zastosowano pozbawione CFC substancje łatwopalne. Sugerujemy, aby skontaktować się z miejscowymi władzami w celu zasięgnięcia informacji o możliwościach złomowania zamrażarki.

• Nie zalecamy użytkowania tej chłodziarki w nieogrzewanym, zimnym pomieszczeniu. (np. w garażu, szklarni, przybudówce, szopie, altance, itp.)

Aby uzyskać możliwie najlepsze osiągi i uniknąć kłopotów przy pracy tej chłodziarki warto uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować utratę prawa do bezpłatnego serwisu w okresie gwarancyjnym.

Prosimy zachować tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do wglądu w przyszłości.

Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, czy bez odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, o ile nie zapewni się im nadzoru lub instrukcji jego użytkowania ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Wymogi elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka w ścianie należy upewnić się, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej wewnątrz chłodziarki odpowiadają parametrom domowej sieci zasilającej.
Zalecamy, aby chłodziarkę tę przyłączyć do elektrycznej sieci zasilającej poprzez wyłączane i chronione bezpiecznikiem gniazdko umieszczone w dostępnym miejscu.

Uwaga! Urządzenie to musi być uziemione.
Naprawy urządzeń elektrycznych wykonywać mogą tylko wykwalifikowani technicy. Nieprawidłowe wykonanie napraw przez niewykwalifikowane osoby grozi użytkownikom urządzenia poważnymi konsekwencjami.
UWAGA!
W urządzeniu tym zastosowano gaz R600a, przyjazny środowisku naturalnemu ale łatwopalny. Podczas transportu i ustawianie chłodziarki należy uważać, aby nie uszkodzić jej systemu chłodniczego. Jeśli system chłodniczy ulegnie uszkodzeniu i ulatnia się z niego gaz, należy trzymać zamrażarkę z dala od źródeł ognia i przez jakiś czas przewietrzyć pomieszczenie.

UWAGA – W celu przyśpieszenia procesu rozmrażania zamrażarki nie należy używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.
UWAGA - Nie wolno uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.
UWAGA – Wewnątrz komór zamrażarki do przechowywania żywności nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, o ile nie są z rodzaju zalecanego przez jej producenta.
UWAGA - W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.

Instrukcje transportowe

1. Chłodziarkę należy transportować tylko w pozycji pionowej. Opakowanie, w którym dostarczono chłodziarkę, musi pozostać nienaruszone podczas transportu.
2. Jeśli transportowano zamrażarkę w pozycji poziomej, przez co najmniej 12 godziny nie wolno jej uruchomić, aby przywrócić należyty stan systemu.
3. Nieprzestrzeganie powyższego zalecenia może skutkować uszkodzeniem chłodziarki, za które nie będzie odpowiadał jej wytwórca.
4. Chłodziarkę należy chronić przed deszczem, wilgocią i innymi wpływami atmosferycznymi.

Ważne !
• Podczas czyszczenia i transportu chłodziarki należy uważać, aby nie dotykać spodu metalowych przewodów sprężarki z tyłu chłodziarki, ponieważ może to spowodować skaleczenia palców i rąk.
• Nie należy stawać ani siadać na zamrażarce, ponieważ nie przewidziano tego przy jej projektowaniu. Można zrobić sobie krzywdę, lub uszkodzić chłodziarkę.
• Upewnijcie się, że elektryczny przewód zasilający nie uwiązł pod chłodziarką w trakcie jej ustawiania i przesuwania, ponieważ mogłoby to go uszkodzić.
• Nie można pozwolić, aby chłodziarką bawiły się dzieci, ani manipulowały jej pokrętłami i przyciskami.
• Otwierając / zamykając drzwiczki komory niskich temperatur lekko pociągnij za klapkę zamykającą **(Rys. 5**).

Instrukcje instalacyjne

1. Nie należy używać chłodziarki w pomieszczeniu, w którym w nocy, a zwłaszcza w zimie, temperatura może spaść poniżej +10°C, ponieważ przeznaczona jest do pracy w temperaturach otoczenia pomiędzy +10°C a +38°C. Przy niższych temperaturach chłodziarka może nie działać, czego skutkiem będzie skrócenie dopuszczalnego okresu przechowywania żywności.
2. Nie należy ustawiać chłodziarki w pobliżu kuchenek ani grzejników, a także bezpośrednio w polu działania promieni słonecznych, ponieważ powoduje to dodatkowe obciążenie jej funkcjonowania.

Jeśli chłodziarkę zainstalowano obok źródła ciepła lub chłodziarki, po bokach należy zachować następujące minimalne odstępy:
od kuchenek 30 mm
od grzejników 300 mm
od chłodziarek 25 mm
3. Aby zapewnić swobodny przepływ powietrza, należy wokół chłodziarki pozostawić wystarczająco wiele wolnej przestrzeni **(Rys. 2).**.
• Aby ustalić odstęp pomiędzy ścianą a zamrażarką, na jej tylnej ścianie należy umieścić pokrywę wentylacyjną **(Rys. 3)**.
4. Chłodziarkę należy ustawić na równej powierzchni. Obie przednie nóżki można nastawiać według potrzeb. Aby zapewnić pionowe ustawienie chłodziarki należy nastawić przednie nóżki kręcąc nimi w zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara lub przeciwnie doń, aż chłodziarka stać będzie pewnie na podłodze. Prawidłowe ustawienie nóżek zapobiega nadmiernym drganiom i hałasowi **(Rys. 4).**.
5. Aby przygotować chłodziarkę do pracy należy zastosować się do instrukcji w rozdziale („Czyszczenie i konserwacja").

Poznaj swoją chłodziarkę

(Rys. 1)

1 - Komora niskich temperatur
2 - Oprawa termostatu i lampki
3 - Nastawialne półki komory chłodziarki
4 - Stojak na butelki z winem
5 - Kanał zbierania wody z rozmrażania - Rurka odpływu
6 - Pokrywa pojemnika na świeże warzywa
7 - Pojemnik na świeże warzywa
8 - Nastawiane nóżki przednie
9 - Półka na słoik
10 - Półka na butelki

Sugerowane ułożenie żywności w chłodziarce

Wskazówki jak najlepiej wykorzystać przestrzeń przechowania żywności i zapewnić jego higienę.
1. Komora chłodnicza służy do krótkoterminowego przechowywania świeżej żywności i napojów.
2. Komora niskich temperatur spełnia wymogi kategorii ******* i nadaje się do zamrażania żywności i przechowywania mrożonek. Należy zawsze przestrzegać zaleceń dotyczących przechowywania kategorii ******* podanych na opakowaniu żywności.
3. Potrawy gotowane należy przechowywać w hermetycznie szczelnych pojemnikach.
4. Świeże produkty w opakowaniu można przechowywać na półkach. Świeże owoce i warzywa należy oczyścić i przechowywać w pojemnikach na świeże warzywa.
5. Butelki należy przechowywać na półkach wewnątrz drzwiczek.
6. Surowe mięso należy przechowywać w woreczkach plastykowych na najniższej półce. Nie może się stykać z potrawami gotowanymi, aby nie uległo zanieczyszczeniu. Ze względów bezpieczeństwa surowego mięsa nie należy przechowywać dłużej niż przez dwa do trzech dni.
7. W celu zapewnienia największej wydajności chłodzenia nie należy przykrywać wyjmowanych półek papierem ani żadnym innym materiałem, aby umożliwić swobodny przepływ chłodnego powietrza.
8. Oleju roślinnego nie należy przechowywać na półkach w drzwiczkach. Żywność należy przechować opakowaną, zawiniętą, lub przykrytą. Gorące potrawy i napoje powinny ostygnąć przed chłodzeniem. Nie należy przechowywać w puszkach resztek żywności puszkowanej.
9. Nie należy zamrażać napojów gazowanych, a wyrobów takich jak sorbety nie należy spożywać zbyt zimnych.
10. Niektóre owoce i warzywa ulegają uszkodzeniu, jeśli przechowuje się je w temperaturach w pobliżu 0°C. Ananasy, melony, ogórki, pomidory i podobne produkty należy zatem zawijać w woreczki plastykowe.
11. Wysokoprocentowe alkohole należy przechowywać w pozycji pionowej w szczelnie zamkniętych pojemnikach. Nie wolno przechowywać produktów zawierających łatwopalny gaz aerozolowy (np. pojemników z bitą śmietaną, puszek z materiałami do rozpylania) ani substancji wybuchowych. Stanowią one zagrożenie wybuchowe.

Regulacja i nastawianie temperatury

Temperatury robocze reguluje się pokrętłem termostatu.
Jeżeli pokrętło termostatu jest ustawione na "0", urządzenie jest wyłączone. W tym przypadku nie świeci się także lampka oświetlenia wnętrza.
Jeśli urządzenie działa poprawnie, uzyskuje się następujące temperatury:
- Komora niskich temperatur (oznaczona 4 gwiazdkami ****): temperatura -18°C lub niższa.
- Komora chłodziarki: 0 ÷ +5°C.

Temperatury osiągane wewnątrz urządzenia mogą się różnić zależnie od warunków jego użytkowania, umiejscowienia, temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwiczek, ilości żywności. Ustawienie pokrętła termostatu będą modyfikowane stosownie do tych warunków. Ogólnie, w temperaturze otoczenia 25° C pokrętło termostatu będzie ustawione na środkową pozycję.
Unikaj ustawień pokrętła termostatu, które mogą prowadzić do ciągłej pracy urządzenia. Prowadzi to do obniżenia temperatury poniżej 0°C, co grozi zamarzaniem napojów i świeżej żywności oraz nadmiernym gromadzeniem się lodu na parowniku i jego drzwiczkach, jak również spadkiem efektywności energetycznej urządzenia (wzrostem zużycia energii).

Przed uruchomieniem

Ostateczne sprawdzenie

Przed uruchomieniem chłodziarki sprawdźcie, czy:
1. Nóżki ustawiono tak, że chłodziarka stoi idealnie równo.
2. Wnętrze jest suche, a powietrze może swobodnie krążyć z tyłu.
3. Wnętrze jest czyste, jak zaleca się w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
4. Wtyczkę wetknięto w gniazdko w ścianie i włączono jego zasilanie. Po otwarciu drzwiczek zapali się światło we wnętrzu.

Oraz zwróćcie uwagę, że:

5. Po uruchomieniu sprężarki usłyszycie jej szum. Także płyn i gaz zamknięte w systemie chłodzenia mogą wydawać pewne odgłosy, niezależnie od tego, czy sprężarka pracuje, czy nie. Jest to całkiem normalne.
6. Niewielka falistość górnej powierzchni komory jest całkiem normalna, wynika z zastosowanego procesu wytwórczego i nie jest defektem.
7. Zalecamy nastawienie pokrętła termostatu w pozycji środkowej i monitorowanie temperatury, aby zapewnić utrzymywanie przez chłodziarkę pożądanej temperatury przechowywania (patrz rozdział „Regulacja i nastawianie temperatury”).
8. Nie należy wkładać żywności do chłodziarki zaraz po jej włączeniu. Poczekajcie, aż osiągnięta zostanie właściwa temperatura przechowywania. Zalecamy sprawdzanie temperatury dokładnym termometrem (patrz rozdział „Regulacja i nastawianie temperatury”).

Zamrażanie żywności świeżej

Aby uzyskać najlepsze rezultaty prosimy przestrzegać następujących instrukcji.
Nie należy zmrażać zbyt dużych ilości żywności na raz. Jakość żywności zachowuje się najlepiej zamrażając ją na wskroś najszybciej, jak to możliwe.
Nie należy przekraczać 24-godzinnej zdolności zamrażania zamrażarki.
Umieszczenie ciepłych potraw w komorze niskich temperatur powoduje ciągłą pracę urządzenia chłodniczego aż do ich zupełnego zamrożenia. Może to tymczasowo prowadzić do nadmiernego ochłodzenia komory chłodniczej.
Przy zamrażaniu świeżej żywności pokrętło termostatu należy ustawić w pozycji środkowej. Niewielkie ilości żywności do 0,5 kg można zamrażać bez nastawiania pokrętła regulacji temperatury.
Należy specjalnie zadbać, aby nie mieszać żywności już zamrożonej ze świeżą.

Sporządzanie kostek lodu

Tackę na kostki lodu należy w 3/4 napełnić wodą i umieścić w zamrażarce. Przymarznięte tacki należy poluźniać trzonkiem łyżki lub podobnym narzędziem, nie wolno do tego używać przedmiotów o ostrych krawędziach, takich jak noże lub widelce.

Odszranianie

Komora chłodziarki rozmraża się automatycznie. Rozmrażana woda spływa do kanału ściekowego przez pojemnik zbiorczy z tyłu chłodziarki. **(Rys. 6)**.
W trakcie rozmrażania na tylnej ściance komory chłodniczej, gdzie umieszczony jest ukryty parownik, mogą formować się kropelki wody. Niektóre z nich mogą pozostać na wykładzinie ścianki i ponownie zamarznąć po zakończeniu rozmrażania. Do usuwania takich ponownie zamarzniętych kropelek nie należy używać szpiczastych, ani zaostrzonych przedmiotów, takich jak noże czy widelce.
Jeśli kiedykolwiek rozmrożona woda nie spływa z kanału ściekowego, należy sprawdzić, czy nie zablokowały go jakieś okruchy żywności. Kanał ściekowy można czyścić spiralką do czyszczenia rur lub podobnym narzędziem.
Sprawdź, czy rura ta jest trwale umieszczona z końcem w tacy zbiorczej na sprężarce aby zapobiec rozlewaniu się wody na instalacje elektryczne i podłogę. **(Rys. 7)**.

Komora zamrażalnika

Komora niskich temperatur:
rozmrażaj dwa razy w roku, lub jeśli powstanie warstwa szronu ok. 7 mm grubości.
Aby rozpocząć procedurę rozmrażania wyłącz zasilanie elektryczne gniazdka i wyjmij z niego wtyczkę chłodziarki.
Cała żywnośc powinna być zawinięta w kilka warstw papieru gazetowego i złożona w chłodnym miejscu (chłodni lub spiżarni).
Aby przyśpieszyć rozmrażanie można do zamrażalnika ostrożnie wstawić naczynia z ciepła wodą.
Do usuwania szronu nie używaj ostro zakończonych przedmiotów takich jak noże lub widelce.
Do rozmrażania nie należy używać suszarek do włosów, grzejników elektrycznych, ani żadnych innych urządzeń elektrycznych.
Użyj gąbki do usunięcia rozmrożonej wody zbierającej sie na dnie komory zamrażalnika.
Po rozmrażaniu starannie wytrzyj wnętrze komory do sucha. Włóż wtyczkę do gniazdka w ścianie i włącz jego zasilanie elektrycznością.

Wymiana żarówki oświetlenia wewnętrznego

W razie awarii oświetlenia należy wyłączyć zasilanie w gniazdku elektrycznym i wyjąć z niego wtyczkę przewodu zasilającego.
Następnie należy sprawdzić, czy żarówka jest bezpiecznie wkręcona w oprawkę. Należy włożyć wtyczkę zasilającą do gniazdka i włączyć chłodziarkę.
Jeśli światło nadal nie działa, w najbliższym sklepie ze sprzętem elektrycznym zaopatrzcie się w nową żarówkę 15 W (maks.) z końcówką z gwintem E14, a następnie zastąpcie nią starą żarówkę.
Należy natychmiast ostrożnie pozbyć się przepalonej żarówki.

Czyszczenie i konserwacja

1. Zalecamy, aby przed czyszczeniem odłączyć zasilanie gniazdka elektrycznego i wyjąć z niego wtyczkę przewodu zasilającego.
2. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych ostrych narzędzi ani szorstkich substancji, mydła, domowych środków czystości, detergentów, ani wosku do polerowania.
3. Szafkę chłodziarki należy czyścić letnią wodą, a następnie wytrzeć do sucha.
4. Wnętrze należy czyścić ściereczką zamoczoną i wyżętą w roztworze jednej łyżeczki do herbaty sody oczyszczonej w 0,5 litra wody, a następnie wytrzeć do sucha.
5. Należy uważać, aby do skrzynki regulacji temperatury ni dostała się woda.
6. Jeśli chłodziarka ma być nieużywana przez dłuższy okres czasu, należy ją wyłączyć i całkowicie opróżnić z żywności, oczyścić i pozostawić z uchylonymi drzwiczkami.
7. Zalecamy, aby dla zabezpieczenia wysokiej jakości lakieru polerować metalowe części zamrażarki (tzn. zewnętrzną powierzchnię drzwiczek, boczne ściany szafki) woskiem silikonowym (do polerowania samochodów).
8. Raz do roku należy odkurzaczem usunąć kurz, który zbiera się na sprężarce umieszczonej z tyłu chłodziarki.
9. Regularnie sprawdzaj, czy uszczelki w drzwiczkach są czyste i nie osadzają się na nich cząstki żywności.
10. Nie wolno:
• czyścić chłodziarki nieodpowiednimi środkami, np. wyrobami na bazie ropy naftowej,
• w jakikolwiek sposób poddawać ją działaniu wysokich temperatur,
• szorować, skrobać itp. szorstkimi materiałami.
11. Wyjmowanie tacki z drzwiczek
• Aby wyjąć tackę z drzwiczek opróżnijcie ją z zawartości, a potem po prostu naciśnijcie od podstawy ku górze.
12. Dbajcie o to, aby plastykowy pojemnik z tyłu chłodziarki, w którym zbiera się rozmrożona woda, był zawsze czysty. Jeśli chcecie wyjąc to korytko aby je umyć, postępujcie według poniższej instrukcji:
• Wyłączcie zasilanie w gniazdku elektrycznym i wyjmijcie z niego wtyczkę przewodu zasilającego.
• Przy pomocy szczypiec delikatnie poluzujcie śrubę na sprężarce, tak aby można było wyjąć korytko.
• Podnieście je.
• Umyjcie i wytrzyjcie do sucha.
• Zamontujcie je z powrotem wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
13. Znaczne nagromadzenie lodu zmniejsza wydajność pracy komory niskich temperatur.

Przenoszenie drzwiczek

Prosimy postępować w kolejności liczb (**Rys. 8)**.

Co trzeba, a czego nie należy robić

Należy: Regularnie czyścić i rozmrażać chłodziarkę (Patrz: „Rozmrażanie")

Należy: Przechowywać surowe mięso i drób pod potrawami gotowanymi i nabiałem.

Należy: Oczyścić warzywa z niepotrzebnych liści i z ziemi.

Należy: Pozostawiać sałatę, kapustę, pietruszkę i kalafior na ich łodygach.

Należy: Opakować ser najpierw w tłuszczoodporny papier, a potem w woreczek polietylenowy pozbywając się z jego wnętrza powietrza. Najlepsze rezultaty osiągniecie wyjmując żywnośc z komory chłodniczej na godzinę przed jedzeniem.

Należy: Luźno pakowac surowe mięso o drób w folie polietylenową lub aluminiową. Zapobiega to wysychaniu.

Należy: Pakować ryby i podroby w woreczki polietylenowe.

Należy: Pakować żywnośc o silnej woni, lub taką, która może wyschnąć, w woreczki politetylenowe lub folię aluminiową, albo wkładać ją do hermetycznych pojemników.

Należy: Dobrze opakowac pieczywo, aby zachowało świeżość.
Należy: Chlodzić białe wino, piwo, lager i wode mineralnma przed podaniem.
Należy: Co jakiś czas sprawdzać zawartość chłodziarki.
Należy: Przechowywać żywność tak krótko, jak to możliwe, i zawsze przestrzegać dat przydatności do spożycia podwanych na opakowaniach.
Należy: Gotowe mrożonki przechowywać zgodnie z instrukcją podaną na opakowaniu.
Należy: Zawsze wybierać świeża zywnośc wysokiej jakości i dokladnie ją czyścić przed zamrażaniem.
Należy: Przygotowywać świeżą żywnośc do zamrażania w małych porcjach, aby zapewnić szybkie zamrożenie.
Należy: Owijać żywność folią aluminiową lub woreczkami polietylenowymi przeznaczonymi do stosowania w zamrażalniku i upewniać się, że nie pozostało w nich powietrze.
Należy: Owijać mrożoną zywnośc natychmiast po zakupie i wkładać do zamrażalnika możliwie najprędzej.
Należy: Rozmrażać żywność w komorze chłodniczej.

Nie wolno: Przechowywać bananów w komorze chłodniczej.
Nie wolno: Przechowywać melonów w chlodziarce. Można je krótko schładzać, o ile są opakowane, aby zapobieć przenoszenia ich smaku na inną żywność.
Nie wolno: Przykrywac półek żadnym materiałem ochronnym, który może utrudniać obieg powietrza.
Nie wolno: Przechowywac w chlodziarce żadnych substancji trujacych lub inaczej niebezpiecznych. Zaprojektowana ją wyłącznie do przechowywania jadalnych produktów żywnościowych.
Nie wolno: Spozywać żywności zbyt dlugo przechowywanej w chłodziarce.
Nie wolno: Przechowywać żywności gotowanej i świeżej w tych samych pojemnikach. Należy ją opakować i przechowywac oddzielnie.
Nie wolno: Dopuszczać, aby rozmrażana zywność lub soki z żywności kapały na inną żywność.
Nie wolno: Pozostawiać drzwiczki otwarte przez dłuższy czas, ponieważ podnosi to koszty eksploatacji chłodziarki i powoduje nadmierne osadzanie się lodu.
Nie wolno: Do usuwania szronu używać ostro zakończonych przedmiotów, takich jak noże lub widelce.
Nie wolno: Wkładać do chłodziarki gorących potraw. Niech najpierw ostygną.
Nie wolno: Wkładać do zamrażalnika butelek lub zamknietych puszek z napojami gazowanymi, ponieważ mogą wybuchnąć.
Nie wolno: Przy zamrażaniu świeżej zywności przekraczać dopuszczalnego obciążenia zamrażalnika.
Nie wolno: Podawać dzieciom lodów ani sorbetów prosto z zamrażalnika. Niska temperatura może spowodować odmrożenie warg.
Nie wolno: Zamrażać napojów gazowanych.
Nie wolno: Nadal trzymać w zamrażalniku zywność, która uległa rozmrożeniu; należy ją zjeść w ciągu 24 godzin lub ugotować i ponowanie zamrozić.
Nie wolno: Wyjmować zawartości zamrażalnika wilgotnymi dłońmi.

Usuwanie problemów

Jeśli chłodziarka po włączeniu nie działa, sprawdźcie:
- Czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka i czy gniazdko jest zasilane prądem. (Aby sprawdzić zasilanie gniazdka, włączcie do niego inne urządzenie).
- Czy nie zadziałał bezpiecznik/ nie odłączono zasilania gniazdka/ nie odłączono zasilania całego pionu.
- Czy prawidłowo nastawiono regulator temperatury.
- Czy, jeśli wymieniono dostarczoną fabrycznie wtyczkę na przewodzie zasilającym, nowa wtyczka została prawidłowo przyłączona.

Jeśli mimo tego sprawdzenia chłodziarka nadal nie działa, skontaktujcie się ze sprzedawcą, od którego ją kupiliście.
Prosimy nie zaniedbać żadnego z tych sprawdzeń, ponieważ jeśli serwis nie wykryje awarii, zostanie pobrana opłata.

Symbol ▬ na wyrobie lub opakowaniu oznacza, że wyrób ten nie może być traktowany jako odpadki domowe. Zamiast tego należy je dostarczyć do właściwego punktu zbierania surowców wtórnych z urzadzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając odpowiednie złomowanie tego wyrobu przyczyniamy się do zapobiegania potencjalnie szkodliwym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzi, które w przeciwnym razie mogłyby być spowodowane nieprawidłowym jego nieodpowiednim złomowaniem. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje o odzyskiwaniu surowców wtórnych z tego wyrobu, prosimy skontaktować się ze swym organem administracji lokalnej, służbą oczyszczania miasta lub ze sklepem, gdzie wyrób ten został zakupiony.

Blahopřejeme k výběru vysoce kvalitního spotřebiče BEKO, navrženého tak, aby vám zajistil mnohaletý servis.

Bezpečnost především!

Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.
• Před zapnutím nechte nejméně 12 hodin stát, aby se usadil olej v kompresoru po přepravě v horizontální poloze.
• Pokud likvidujete starý spotřebič s zámkem nebo západkou na dveřích, ujistěte se, že je v bezpečném stavu a dětem nehrozí uvíznutí uvnitř.
• Tento spotřebič musí být používán pro stanovený účel.
• Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé. Doporučujeme kontaktovat místní úřady pro informace o likvidaci a dostupných zařízeních.
• Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné, chladné místnosti. (např. garáž, sklad, přístavba, kůlna, hospodářské stavení atd.)
Pro co nejlepší výkonnost a bezporuchovou službu vašeho spotřebiče je velmi důležité pozorně si přečíst tyto pokyny. Nedodržením těchto pokynů se vystavujete riziku zrušení možnosti servisu zdarma po dobu záruční lhůty.
Uschovejte tyto pokyny na bezpečném místě pro snadné vyhledání.

Tento spotřebič není určen pro použití osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností a znalostmi, pokud jsou bez dohledu nebo pokynů o použití spotřebiče od osob zodpovídajících za jejich bezpečnost.
Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.

Elektrické požadavky

Před zasunutím zásuvky do sítě se ujistěte, že napětí a kmitočet na štítku uvnitř spotřebiče odpovídají vašemu zdroji. Doporučujeme připojit tento spotřebič do sítě přes vhodně vypínanou a zajištěnou zásuvku na snadno dostupném místě.

Upozornění! Tento spotřebič musí být uzemněn.
Opravy elektrického vybavení by měl provádět jen kvalifikovaný technik. Nesprávné opravy provedené nekvalifikovanou osobou představují riziko, které by mohlo mít kritické dopady pro uživatele spotřebiče.
POZOR!
Tento spotřebič používá R600a, což je plyn, který je šetrný k životnímu prostředí, ale je hořlavý. Během přepravy a upevňování výrobku je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození chladicí soustavy. Pokud je chladicí soustava poškozená a ze systému uniká plyn, udržte výrobek mimo otevřený oheň a nějakou dobu v místnosti větrejte.

UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.
UPOZORNĚNÍ - Nepoškozujte chladicí obvod.
UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.
UPOZORNĚNÍ- V případě poškození napájecího kabelu je nutno jej nechat vyměnit u vyrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

Pokyny pro přepravu

1. Spotřebič se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené.
2. Pokud byl spotřebič během přepravy umístěn vodorovně, nesmí být používán po vybalení nejméně 12 hodin, aby se systém mohl ustálit.
3. Nedodržení výše uvedených pokynů by mohlo vést k poškození spotřebiče, za které výrobce nezodpovídá.
4. Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

Důležité upozornění!
• Při čištění/přenášení spotřebiče se nedotýkejte spodní části kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, mohlo by dojít k poranění prstů a rukou.
• Nepokoušejte se stoupat nebo sedat na horní okraj spotřebiče, jelikož na toto není určen. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.
• Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen pod spotřebičem během a po přesouvání, mohlo by to poškodit kabel.
• Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.
• Když otevřete/zavřete dveře spodního prostoru, jemně stáhněte závěrnou klapku **(Položka 5**).

Pokyny pro instalaci

1. Nepřechovávejte spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 10°C v noci a/nebo zejména v noci, jelikož je určen na provoz v teplotách mezi +10 a +38 stupni Celsia. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.
2. Neumisťujte spotřebič do blízkosti sporáků nebo radiátorů nebo na přímé sluneční světlo, dojde tím ke zvýšenému napětí funkcí spotřebiče. Při instalaci v blízkosti zdroje tepla nebo mrazničky udržujte minimální odstupy po stranách:
Od sporáků 30 mm
Od radiátorů 300 mm
Od mrazniček 25 mm
3. Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu **(Položka 2)**.
• Umístěte zadní odvětrávací víko na zadní stranu vaší chladničky, abyste viděli vzdálenost mezi chladničkou a stěnou **(Položka 3)**.

4. Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Abyste měli jistotu, že váš spotřebič stojí vzpřímeně, nastavte obě přední nožky tak, že jimi otočíte doprava nebo doleva, dokud není zajištěn pevný kontakt s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku **(Položka 4)**.
5. Informace pro přípravu spotřebiče na použití naleznete v oddíle „Čištění a údržba“.

Seznámení s vaším spotřebičem

(Položka 1)

1 - Prostor s nižší teplotou
2 - Kryt termostatu a světla
3 - Nastavitelné poličky
4 - Podpěra na láhve vína
5 - Kanál sběru odmražené vody - Odvodňovací trubice
6 - Kryt přihrádek na čerstvé potraviny
7 - Přihrádka na uchovávání čerstvých potravin
8 - Nastavitelné přední nožky
9 - Polička na sklenice
10 - Police na lahve

Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči

Návody pro optimální uskladnění a hygienu:
1. Prostor chladničky je pro krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.
2. Prostor mrazničky ******* je vhodný a určený pro mražení a skladování předmražených potravin.
Doporučení pro ******* skladování dle informací na obalu potraviny by měly být vždy dodržovány.
3. Vařené potraviny by se měly skladovat ve vzduchotěsných nádobách.
4. Čerstvé balené výrobky lze skladovat na polici. Čerstvé ovoce a zeleninu je třeba očistit a skladovat v přihrádkách na čerstvou zeleninu.
5. Láhve lze uchovat ve dveřní části.
6. Chcete-li skladovat syrové maso, zabalte je do polyetylénových sáčků a umístěte na nejnižší polici. Nenechte je přijít do kontaktu s vařenými potravinami, aby nedošlo ke kontaminaci. Z bezpečnostních důvodů skladujte syrové maso jen dva až tři dny.
7. Pro maximální účinnost by se neměly výsuvné police překrývat papírem nebo jinými materiály, aby studený vzduch mohl volně proudit.
8. Neskladujte rostlinný olej na policích ve dveřích. Potraviny uchovávejte zabalené, chráněné nebo překryté. Teplé potraviny a nápoje nechte před zchlazením vychladnout. Zbývající potraviny z konzerv by se neměly skladovat v konzervách.
9. Šumivé nápoje by se neměly zmrazovat a výrobky jako ochucený led do vody by se neměly konzumovat příliš studené.
10. Některé ovoce a zelenina se může poškodit, pokud se skladuje v teplotách kolem 0°C. Ananasy, melouny, okurky, rajčata a podobné produkty balte do polyetylénových sáčků.
11. Silný alkohol se musí skladovat ve vzpřímené pozici a pevně uzavřených nádobách. Nikdy neskladujte výrobky s obsahem vznětlivého pohonného plynu (např. šlehačku ve spreji, plechovky spreje atd.) nebo výbušné látky. Představují riziko výbuchu.

Kontrola a nastavení teploty

Provozní teploty řídí tlačítko termostatu. Pokud je tlačítko termostatu v pozci "0", spotřebič je vypnutý. V tomto případě se nerozsvítí ani světlo pro vnitřní osvětlení. Jestliže spotřebič funguje správně, dosáhne následujících teplot:
- Mraznička (označeno 4 hvězdičkami ****): -18°C nebo nižší teplota.
- Prostor chladničky: 0 ÷ +5°C.

Vnitřní teploty se mohou lišit podle podmínek používání spotřebiče, jako např.: umístění, teplota prostředí, častost otevírání dvířek, množství potravin. Pozice tlačítka termostatu se změní podle těchto faktorů. Pokud je okolní teplota asi 25°C, termostat bude nastavený na průměrnou pozici.
Vyhněte se pozici tlačítka termostatu, která by mohla mít za následek plynulý provoz spotřebiče. To povede ke snížení teplot pod 0°C, s nebezpečím zmrznutí jídla a pití, a nadměrným vytvořením námrazy na výparníku a na dveřích výparníku, stejně jako ke snižující se energetické účinnosti spotřebiče (zvýšení spotřeby energie).

Před zahájením provozu

Poslední kontrola

Než začnete používat spotřebič, zkontrolujte, zda:
1. Nožky byly seřízeny pro ideální rovnováhu.
2. Vnitřek je suchý a vzduch může vzadu volně cirkulovat.
3. Vnitřek je čistý dle doporučení v oddíle „Čištění a údržba“.
4. Zásuvka byla zasunuta do sítě a elektřina je zapnutá. Po otevření dvířek se rozsvítí vnitřní osvětlení.

A nezapomeňte, že:

5. Uslyšíte hluk při startování kompresoru. Kapalina a plyny uzavřené v chladicí soustavě mohou dělat další hluk, ať je kompresor v chodu, nebo není. Je to zcela normální.
6. Nepatrné zvlnění horní části chladničky je zcela normální a je způsobeno použitým výrobním procesem; nejedná se o závadu.
7. Doporučujeme nastavovat tlačítko termostatu na střed a sledovat teplotu, abyste zajistili, že spotřebič udržuje požadovanou teplotu skladování (viz oddíl Kontrola a nastavení teploty).
8. Nezaplňujte spotřebič ihned po jeho zapnutí. Počkejte na dosažení správné skladovací teploty. Doporučujeme kontrolovat teplotu přesným teploměrem (viz: Kontrola a nastavení teploty).

Mražení čerstvých potravin

Pro dosažení nejlepších výsledků prosím dodržujte následující pokyny.
Nezmrazujte příliš velké množství najednou. Množství potravin se nejlépe uchovává, pokud se zmrazí hloubkově a co nejrychleji.
Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin.
Umístěním teplých potravin do mrazničky uvedete chladicí zařízení do nepřetržitého chodu, dokud nejsou potraviny zcela zmrzlé. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru.
Při zmrazování čerstvých potravin nastavte tlačítko termostatu na střední pozici. Malé množ ství potravin až do ½ kg lze zmrazit bez nastavování ovládacího tlačítka termostatu. Dávejte zvýšený pozor, abyste nesmísili již zmrzlé a čerstvé potraviny.

Tvorba ledových kostek

Zaplňte podnos na kostky ledu ze ¾ vodou a umístěte jej do mrazničky. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

Odmrazování

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávací trubice přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče (Položka 6).
Během odmrazování se mohou na zadní stěně prostoru chladničky utvořit kapky vody v místech, kde je umístěn odpařovač. Několik kapek může zůstat na obvodu, ty zmrznou po skončení odmrazování. Znovu zmrzlé kapky neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.
Pokud se kdykoli odmražená voda neodčerpává ze sběrného kanálu, zkontrolujte, zda odčerpávací trubici neblokují části potravin. Odčerpávací trubici lze vyčistit čističem potrubí nebo podobným nástrojem.
Zkontrolujte, zda je hadice neustále umístěná koncem v sběrném tácu na kompresoru, aby nedošlo k rozlití vody na elektrickou instalaci nebo zem **(Položka 7)**.

Prostor mrazničky

Prostor mrazničky:
odmrazujte dvakrát ročně nebo tehdy, když se utvoří vrstva námrazy asi 7 mm (1/4"). Pro spuštění procesu odmrazování vypněte přístroj ze sítě.
Všechny potraviny zabalte do několika vrstev novinového papíru a uskladněte na chladném místě (např. chladnička nebo spíž).
Nádoby s teplou vodou lze umístit opatrně do mrazničky, urychlí se tím odmrazování.
Námrazu neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.
Nepoužívejte sušiče na vlasy, elektrické radiátory nebo jiné elektrické spotřebiče na odmražení.
Odmraženou vodu setřete houbičkou ze dna prostoru mrazničky. Po odmražení vnitřek pečlivě vysušte. Zasuňte zásuvku do sítě a zapněte přívod elektrické energie.

Výměna vnitřní žárovky

Pokud přestane svítit světlo, vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel.
Pak se ujistěte, zda je žárovka pevně našroubována v objímce. Zasuňte zásuvku do sítě a zapněte spotřebič.
Pokud světlo stále nesvítí, zakupte v obchodě s elektrickými spotřebiči náhradní žárovku E14 šroubovací 15 Watt (maximálně) a založte ji na místo.
Nefunkční žárovku okamžitě opatrně zlikvidujte.

Čištění a péče

1. Doporučujeme vypnout přístroj ze sítě a vyjmout hlavní zásuvku, než přistoupíte k čištění.
2. Nikdy nepoužívejte ostré předměty či brusné látky, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čistidlo.
3. Používejte vlažnou vodu pro vyčištění skříně a otřete ji pak dosucha.
4. Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbony na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.
5. Ujistěte se, že do skříňky pro kontrolu teploty nepronikne žádná voda.
6. Pokud spotřebič delší dobu nebudete používat, vypněte jej, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte jej a nechte dveře otevřené.
7. Doporučujeme vyčistit kovové součásti výrobku (např. vnější část dvířek, posuvné části) silikonovým voskem (autoleštidlem) pro ochranu vysoce kvalitního povrchového nátěru.
8. Prach, který se usadí na kondenzátoru, který je umístěný na zadní straně spotřebiče, by měl být jednou ročně odstraněn vysavačem.
9. Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částečkami potravin.
10. Nikdy:
• Nečistěte spotřebič nevhodnými materiály; tzn. výrobky na bázi petroleje.
• Jej nevystavujte vysokým teplotám.
• Nedrhněte, nebruste atd. brusnými materiály.
11. Demontáž tácu ve dveřích:
• Pro odstranění dveřního podnosu odstraňte všechen obsah a pak jen zvedněte dveřní podnos vzhůru ze základny.
12. Ujistěte se, že zvláštní plastová nádoba na zadní straně spotřebiče, která shromažďuje odmraženou vodu, je neustále čistá. Pokud chcete odstranit podnos a vyčistit jej, postupujte podle níže uvedených pokynů:
• Vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel.
• Jemně odpojte čep na kompresoru pomocí kleští, aby bylo možné tác vyjmout
• Zvedněte jej.
• Očistěte jej a otřete.
• Při montáži postupujte v opačném pořadí.
13. Velké nahromadění ledu sníží výkonnost mrazničky.

Výměna dvířek

Postupujte v číselném pořadí **(Položka 8)**.

Co dělat a co nedělat

Ano- Pravidelně čistěte a odmrazujte spotřebič (viz „Odmrazování“)
Ano- Syrové maso a drůbež skladujte pod vařenými potravinami a mléčnými výrobky.
Ano- Otrhávejte ze zeleniny nepoužitelné lístky a otírejte přebytečnou zeminu.
Ano- Nechte salát, zelí, petržel a květák na stonku.
Ano- Sýr balte do nepropustného papíru a pak do polyetylénového sáčku tak, aby uvnitř zůstalo co nejméně vzduchu. Nejlepší je jej vyjmout z chladničky asi hodinu před podáváním.
Ano- Obalte syrové maso těsně do polyetylénu nebo alobalu. Zabráníte tím vysušení.
Ano- Balte ryby a vnitřnosti do polyetylénových sáčků.
Ano- Balte potraviny se silným aroma nebo ty, které by mohly vyschnout, do polyetylénových sáčků, alobalu nebo je ukládejte do vzduchotěsných nádob.
Ano- Chléb dobře zabalte, aby zůstal čerstvý.
Ano- Bílé víno, pivo, ležák a minerální vodu před podáváním vychlaďte.
Ano- Průběžně kontrolujte obsah mrazničky.
Ano- Uchovávejte potraviny co nejkratší dobu a dodržujte jejich lhůtu spotřeby atd.

Ano- Již zmrazené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.
Ano- Vždy si vybírejte kvalitní čerstvé potraviny a před jejich zmrazením se ujistěte, zda jsou zcela čisté.
Ano- Připravte čerstvé potraviny na zmrazení v malých částech, abyste zajistili rychlé zmražení.
Ano- Zabalte všechny potraviny do alobalu nebo polyetylénových sáčků vhodných pro mražení potravin a ujistěte se, že uvnitř není žádný vzduch
Ano- Zmrazené potraviny obalte ihned po zakoupení a co nejrychleji je vložte do mrazničky.
Ano- Potraviny rozmrazujte v chladničce.

Ne- Neskladujte banány v chladničce.
Ne- skladujte meloun v chladničce. Lze je zchladit na krátkou dobu, dokud jsou zabaleny, aby nemohly ovlivnit svým aroma jiné potraviny.
Ne- Nezakrývejte police ochrannými materiály, které by mohly bránit v cirkulaci vzduchu.
Ne- Neskladujte ve spotřebiči jedovaté nebo nebezpečné látky. Byl určen na skladování jen jedlých potravin.
Ne- Nekonzumujte potraviny, které byly zmraženy po příliš dlouhou dobu.
Ne- skladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě. Měly by být zabaleny a uskladněny zvlášť.
Ne- Nenechte rozmrazované potraviny nebo šťávy potravin kapat na potraviny.
Ne- Nenechte dveře otevřené delší dobu, provoz spotřebiče se tím prodraží a dojde k nadbytečné tvorbě ledu.
Ne- Nepoužívejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledu.
Ne- Nevkládejte do spotřebiče teplé potraviny. Nechte je nejprve vychladnout.
Ne- Nevkládejte lahve s kapalinou nebo zavřené plechovky s perlivými kapalinami do mrazničky, mohly by explodovat.
Ne - Nepřekračujte maximální náplň mrazničky při zmrazování čerstvých potravin.
Ne - Nedávejte dětem zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky. Nízká teplota může způsobit na rtech „popáleniny od mrazu“.
Ne - Nezmrazujte perlivé nápoje.
Ne - Nesnažte se uchovat zmrzlé potraviny, které rozmrzly; měli byste je sníst do 24 hodin, nebo uvařit a znovu zmrazit.
Ne - Neodstraňujte předměty z mrazničky mokrýma rukama.

Odstraňování potíží

Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, zkontrolujte;

- Zda je zásuvka správně zasunutá do sítě a je zapnutý přívod elektrické energie. (Pro kontrolu napětí v zásuvce do ní zapojte další spotřebič).
- Zda není vyhozená pojistka/se neaktivoval přerušovač obvodu/hlavní jistič není vypnutý.
- Zda byla správně nastavena funkce ovládání teploty.
- Zda je nová zásuvka správně propojená, pokud jste změnili osazenou tvarovanou zásuvku.

Pokud spotřebič po provedení těchto kontrol stále nefunguje, kontaktujte prodejce, u něhož jste přístroj zakoupili.
Proveďte prosím všechny výše uvedené kontroly, v případě nezjištění závady bude kontrola zpoplatněna.

Symbol ▬ na výrobku či obalu označuje, že tento výrobek nelze zpracovat jako domovní odpad. Předejte jej na příslušné sběrné místo k recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajistíte-li správnou likvidaci produktu, pomůžete udržet případné negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak způsobilo nesprávné zpracování tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytne místní radnice, služba odvozu domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Blahoželáme k výberu kvalitného spotrebiča značky BEKO navrhnutého tak, aby vám slúžil dlhé roky.

Bezpečnosť nadovšetko!

Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.
• Nechajte spotrebič stáť minimálne 12 hodiny pred tým, ako ho zapnete, aby sa olej v kompresore usadil, ak bol prepravovaný horizontálne.
• Ak znehodnocujete starý spotrebič, jeho zámok alebo závoru uspôsobenú k dverám, uistite sa, že sú odstránené bezpečným spôsobom, aby ste predišli tomu, že sa dnu zamknú deti.
• Tento spotrebič musí byť výlučne použitý pre navrhnutý účel.
• Nevystavujte spotrebič ohňu. Spotrebič neobsahuje v izolácii látky CFC, ktoré sú horľavé. Navrhujeme vám kontaktovať miestne úrady pre informácie na disponovanie a využitie zariadenia.
• Neodporúčame využívať toto zariadenie v nevykurovanej, studenej miestnosti. (napr. garáž, sklad, prístavba, prístrešok, exteriér a pod.)
Je veľmi dôležité dôkladne si prečítať tento návod, aby ste dosiahli najlepší možný výkon a bezproblémovú prevádzku spotrebiča. Nedodržaním týchto pokynov môžete prísť o svoje právo na bezplatný servis počas záručnej doby.
Tieto pokyny uschovajte na bezpečnom mieste pre ľahšie použitie.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používala osoba so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak nie je pod dohľadom osoby zodpovednej za jej bezpečnosť alebo ak od nej nedostáva pokyny.
Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabránilo ich hre so spotrebičom.

Elektrické požiadavky

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky v stene sa uistite, že napätie a frekvencia uvedené na výkonovom štítku zodpovedajú zásobovaniu elektrickou energiou.
Odporúčame, aby toto zariadenie bolo zapojené do elektrickej siete cez vhodnú zásuvku so spínačom na ľahko dostupnom mieste.

Výstraha! Tento spotrebič musí byť uzemnený.
Opravy tohto zariadenia by mal vykonávať kvalifikovaný technik. Nesprávne opravy vykonané nekvalifikovanou osobou spôsobujú nebezpečenstvo nepriaznivých následkov pre užívateľa spotrebiča.
POZOR!
Tento spotrebič pracuje s plynom R600a, ktorý je ekologicky bezpečný, ale horľavý. Počas prepravy a zostavovania výrobku dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém. Ak je poškodený chladiaci systém a unikol zo systému plyn, držte zariadenie mimo otvoreného ohňa a na chvíľu vyvetrajte miestnosť.

VAROVANIE- Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu inak, ako odporúča výrobca.
VAROVANIE- Nepoškoďte chladiaci okruh.
VAROVANIE - Nepoužívajte elektrické zariadenia v priestoroch na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.
VAROVANIE - Ak je sieťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, vyhnete sa tak možnému nebezpečenstvu.

Prepravné pokyny

1. Spotrebič musí byť prepravovaný výlučne vo vertikálnej polohe. Obal musí počas prepravy zostať neporušený.
2. Ak bol spotrebič počas prepravy v horizontálnej polohe, nesmiete ho uvádzať do prevádzky najbližšie 12 hodiny, aby sa systém ustálil.
3. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov by mohlo mať za následok poškodenie spotrebiča, za ktoré výrobca nebude niesť zodpovednosť.
4. Spotrebič musí byť chránený proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

Dôležité!
• Buďte opatrný počas čistenia alebo prenosu spotrebiča, nedotýkajte sa spodnej časti chladiacich kovových vedení na zadnej strane spotrebiča, pretože by vám to mohlo spôsobiť zranenie prstov a rúk.
• Nepokúšajte sa sadať alebo stáť na vrch zariadenia, pretože nie je navrhnuté pre takéto použitie. Mohli by ste sa poraniť alebo poškodiť zariadenie.
• Uistite sa, že elektrický kábel nie je pricviknutý pod zariadením počas presúvania a po presunutí, mohlo by to poškodiť kábel.
• Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením alebo s ovládačmi.
• Pri otváraní/zatváraní dvierok priečinka s nízkou teplotou mierne potiahnite zatváracie krídlo **Položka 5**).

Pokyny na inštaláciu

1. Nenechávajte spotrebič v miestnosti, kde teplota v noci pravdepodobne klesne pod 10 stupňov C (50 stupňov F) a hlavne v zime, pretože je vyrobený na prevádzku pri vonkajších teplotách od +10 do +38 stupňov C (50 až 100 stupňov F). Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.
2. Neumiestňujte spotrebič blízko pri sporákoch alebo radiátoroch ani na priamom slnečnom svetle, pretože to spôsobí mimoriadne poškodenie funkcií spotrebiča. Ak je nainštalovaný pri zdroji tepla alebo mrazničke, zachovajte nasledovné minimálne bočné vzdialenosti:
Od sporákov 30 mm
Od radiátorov 300 mm
Od mrazničiek 25 mm
3. Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu **(Položka 2)**.
• K zadnej časti chladničky položte zadný vetrací kryt na nastavenie vzdialenosti medzi chladničkou a stenou **(Položka 3)**.

4. Spotrebič by mal byť položený na hladkom povrchu. Dve predné nožičky sa dajú nastaviť podľa potreby. Nastavte dve predné nožičky otočením v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezabezpečí pevný kontakt s podlahou, aby ste zabezpečili, že váš spotrebič stojí rovno. Správne nastavenie nožičiek zabráni nadmernej vibrácii a hluku **(Položka 4)**.
5. Prečítajte si časť „Čistenie a údržba“, kde nájdete popis, ako pripraviť spotrebič na používanie.

Spoznajte spotrebič

(Položka 1)

1 - Priečinok s nízkou teplotou
2 - Termostat a kryt svietidla
3 - Nastaviteľné poličky
4 - Držiak vínových fliaš
5 - Zberný kanálik odmrazenej vody - Výtokové potrubie
6 - Kryt priehradky na ovocie
7 - Priehradka
8 - Nastaviteľné predné nôžky
9 - Polička na nádoby
10 - Polička na fľaše

Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči

Pokyny na dosiahnutie optimálneho skladovania a hygieny:
1. Priestor chladničky je určený pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.
2.Priečinok s nízkou teplotou je označený ******** a vhodný na mrazenie a skladovanie predmrazených potravín.
Odporúčanie pre ******** skladovanie uvedené na obale potravín, by sa malo vždy dodržať.
3. Varené jedlá by sa mali skladovať vo vzduchotesných nádobách.
4. Čerstvé zabalené výrobky sa môžu uchovávať na poličke. Čerstvé ovocie a zelenina by sa mali umyť a uskladniť v špeciálnych priehradkách.
5. Fľaše môžu byť uložené v dverovej časti.
6. Surové mäso zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na najspodnejšiu poličku. Zabráňte kontaktu s varenými potravinami, aby ste sa vyhli kontaminácii.
Z bezpečnostných dôvodov skladujte surové mäso len dva až tri dni.
7. Pre maximálnu účinnosť by odnímateľné poličky nemali byť pokryté papierom, či iným materiálom, aby sa umožnila voľná cirkulácia chladného vzduchu.
8. Na dverových poličkách neskladujte rastlinný olej. Potraviny skladujte zabalené alebo zakryté. Horúce potraviny a nápoje pred vložením do chladničky nechajte vychladnúť. Otvorené konzervované potraviny by sa nemali skladovať v konzerve.
9. Šumivé nápoje by sa nemali zmrazovať a výrobky ako ochutené vodové zmrzliny by sa nemali konzumovať príliš studené.
10. Niektoré druhy ovocia a zeleniny sa poškodia, ak sa uchovávajú pri teplotách blížiacich sa 0 C. Preto baľte ananásy, melóny, uhorky, paradajky a podobné produkty do polyetylénových sáčkov.
11. Vysokostupňový alkohol sa musí uskladňovať vo vertikálnej polohe v tesno uzavretých nádobách. Nikdy neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavý stlačený plyn (napr. dávkovače šľahačky, postrekovacie konzervy, atď.) alebo výbušné látky. Predstavujú nebezpečenstvo výbuchu.

Riadenie a nastavenie teploty

Prevádzkové teploty sa ovládajú gombíkom termostatu.
Ak je gombík termostata v pozícii “0”, spotrebič je vypnutý. V tomto prípade žiadná z lamp pre vnútorné osvetlenie sa nerozsvieti.
Ak zariadenie funguje správne, tak dosiahnete nasledujúce teploty:
- Low temperature compartment (marked with 4 stars ****): -18^{0}C alebo nižšia teplota.
- Priečinok chladničky: 0 ÷ +5^{0}C.

Vnútorné teploty sa môžu meniť podľa podmienok používania spotrebiča: umiestnenie, okolitá teplota, frekvencia otvárania dvier, množstvo jedla. Poloha gombíku termostatu sa bude upravovať v závislosti od týchto podmienok. Vo všeobecnosti sa pri teplote okolia 25^{0}C nastaví gombík termostatu do strednej polohy. Predchádzajte polohe gombíka termostatu, ktorá by mohla mať za následok nepretržitú prevádzku zariadenia. Toto by viedlo k poklesu teploty pod 0^{0}C s nebezpečenstvom, že by nápoje a čerstvé potraviny zamrzli a na výparníku, dvierkach výparníku by sa vytvorila nadmerná vrstva ľadu a tiež by sa znížila energetická efektivita zariadenia (zvýšená spotreba energie).

Pred použitím

Záverečná kontrola

Skôr, ako začnete používať spotrebič, skontrolujte, či:

1. Sú nožičky nastavené do úplnej roviny.
2. Je vnútro suché a vzduch môže vzadu voľne cirkulovať.
3. Je vnútro čisté podľa odporúčania v časti „Čistenie a údržba“.
4. Je zástrčka zasunutá do zásuvky v stene a je elektrina zapnutá. Keď sa otvoria dvere, zapne sa vnútorné svetlo.

Všimnite si, že:

5. Budete počuť zvuk pri zapnutí kompresora. Kvapalina a plyny utesnené v chladiacom systéme môžu vydávať nejaký zvuk, bez ohľadu na to, či kompresor je alebo nie je v prevádzke. To je úplne normálne.
6. Mierne zvlnenie na vrchu skrinky je dosť normálne a spôsobené použitým výrobným procesom, nie je to chyba.
7. Odporúčame nastaviť gombík termostatu do stredu a sledovať teplotu, aby sa zabezpečilo, že spotrebič udržiava požadovanú teplotu skladovania (Pozri časť Regulácia a nastavenie teploty).
8. Nenapĺňajte spotrebič hneď po zapnutí. Počkajte, kým sa nedosiahne správna teplota skladovania. Odporúčame skontrolovať teplotu presným teplomerom (Pozri časť Regulácia a nastavenie teploty).

Mrazenie čerstvých potravín

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste dosiahli najlepšie výsledky.
Nemrazte príliš veľké množstvo naraz. Kvalita potravín sa najlepšie zachová, keď sa mrazia správne až do vnútra, čo možno najrýchlejšie. Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v 24 h.
Vloženie teplých potravín do priečinka s nízkou teplotou spôsobuje, že chladiaci stroj je v prevádzke neustále, až kým potraviny nie sú pevne zmrazené. To môže dočasne viesť k nadmernému chladeniu priestoru chladničky.
Pri zmrazovaní čerstvých potravín udržujte gombík termostatu v strednej polohe. Malé množstvá potravín do ½ kg sa môžu mraziť bez nastavenia gombíka riadenia teploty.
Buďte obzvlášť opatrní, aby ste nezmiešali mrazené a čerstvé potraviny.

Tvorba kociek ľadu

Naplňte podnos na kocky ľadu vodou do 3/4 a položte ho do mrazničky. Zamrznuté podnosy uvoľnite rúčkou lyžice alebo podobným nástrojom; nikdy nepoužívajte predmety s ostrými hranami ako nože alebo vidličky.

Rozmrazovanie

Priestor mrazničky rozmrazuje automaticky. Rozmrazená voda steká do výtokového potrubia cez zbernú nádrž na zadnej strane spotrebiča **(Položka 6)**.
Počas rozmrazovania sa môžu vytvárať kvapky vody na zadnej strane priestoru chladničky, kde sa nachádza skrytý výparník. Niektoré kvapky môžu zostať na vložke a znovu zamrznúť, keď sa rozmrazovanie skončí. Na odstraňovanie kvapiek, ktoré znovu zamrzli, nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako napríklad nože alebo vidličky.
Ak rozmrazená voda niekedy nevytečie zo zberného kanála, skontrolujte, či čiastočky potravín neupchali výtokové potrubie. Výtokové potrubie môžete vyčistiť čističom trubiek alebo podobným nástrojom. Skontrolujte, či je trubka permanentne umiestnená koncom v zbernom podnose na kompresore, aby sa zabránilo rozliatiu vody na elektroinštaláciu alebo na podlahu **(Položka 7)**.

B) Priestor mrazničky

Priečinok s nízkou teplotou:
Rozmrazovanie dvakrát do roka alebo keď sa vytvorila namrznutá vrstva asi 7 (1/4") mm. Pri začatí rozmrazovacieho postupu vypnite spotrebič zo zásuvky a vytiahnite zástrčku. Všetky potraviny by mali byť zabalené do niekoľkých vrstiev novín a skladované na chladnom mieste (napr. v chladničke alebo v komore).
Nádrže teplej vody sa môžu opatrne položiť do mrazničky na urýchlenie rozmrazovania.
Na odstránenie námrazy nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky.
Na rozmrazovanie nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače alebo iné elektrické spotrebiče.
Odsajte rozmrazenú vodu zhromaždenú na dne priestoru mrazničky. Po rozmrazení starostlivo osušte interiér. Vložte zástrčku do zásuvky v stene a zapnite dodávku elektriny.

Výmena žiarovky vnútorného osvetlenia

Ak by došlo k výpadku osvetlenia, vypnite zásuvku a vytiahnite zástrčku zo siete. Potom sa uistite, či je žiarovka pevne zatiahnutá v objímke žiarovky. Vymeňte poistku a zapnite.
Ak svetlo stále nesvieti, zaobstarajte si náhradnú žiarovku so závitom, typ 15 Watt (Max) a potom ju namontujte.
Vypálenú žiarovku okamžite opatrne zlikvidujte.

Čistenie a údržba

1. Pred čistením odporúčame vypnúť zásuvku spotrebiča a vytiahnuť zástrčku zo siete.
2. Na čistenie nikdy nepoužívajte žiadne ostré predmety ani drsné látky, mydlo, domáce čistidlá, čistiace prostriedky ani voskové leštidlá.
3. Na čistenie spotrebiča použite teplú vodu a vytrite ho do sucha.
4. Použite vlhkú handru namočenú v roztoku jednej lyžičky sódy bikarbóny v pol litri vody. Umyte vnútrajšok a vytrite ho do sucha.
5. Skontrolujte, či sa do krytu termostatu nedostala voda.
6. Ak sa spotrebič nechystáte používať dlhšie obdobie, vypnite ho, vyberte všetky potraviny, vyčistite ho a nechajte dvere pootvorené.
7. Odporúčame vyleštiť kovové časti interiéru (napr.: dvere, mriežky...) so silikónovým voskom (leštidlo na karosériu) na ochranu farbených častí.
8. Všetok prach, ktorý sa nazbieral na chladiči na zadnej strane spotrebiča, by sa mal raz ročne povysávať.
9. Skontrolujte, či je tesnenie dverí čisté a zbavené čiastočiek potravín.
10. Nikdy
- Nečistite spotrebič s nevhodnými materiálmi; ako sú ropné produkty.
- Nepodrobujte ho vysokým teplotám,
- Neleštite, neutierajte atď. s brúsnymi materiálmi.

11. Odmontovanie priečinku na dverách :
- Ak chcete odstrániť zásobník dvier, vyberte celý obsah, a potom jednoducho posuňte zásobník dvier hore z podkladu.

12. Skontrolujte, či je špeciálna plastová nádoba na zadnej strane spotrebiča, ktorá zbiera vodu po rozmrazovaní, stále čistá. Ak chcete vybrať nádobu a vyčistiť ju, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
- Vypnite spotrebič zo zásuvky a odtiahnite elektrický kábel.
- Jemne vytiahnite spojovací prvok na kompresore, použitím klieští tak, že sa nádoba bude dať vybrať
- Zdvihnite ju hore.
- Vyčistite a utrite do sucha
- Podobne postupujte pri spätnej operácií

13. Veľké nahromadenie ľadu zhorší výkon priečinka s nízkou teplotou.

Premiestnenie dverí

Postupujte podľa číselného poradia **(Obr. 8)**.

Čo sa má a čo sa nesmie robiť

Urobte - Pravidelne čistite a rozmrazujte váš spotrebič (Pozri „Rozmrazovanie")

Urobte - Surové mäso a hydinu skladujte pod varenými potravinami a mliekarenskými výrobkami.

Urobte - Odstráňte nepoužiteľné listy na zelenine a odstráňte z nej akúkoľvek zem.

Urobte - Nechajte šalát, kapustu, petržlen a karfiol na stonke.

Urobte - Syr najprv zabaľte do papiera odolného voči tukom a potom do polyetylénového sáčku, pričom odstráňte čo možno najviac vzduchu. Najlepšie výsledky dosiahnete, keď vyberiete jedlo z priestoru chladničky hodinu pred jedením.

Urobte - Zabaľte surové mäso a hydinu voľne do polyetylénovej alebo hliníkovej fólie. Zabraňuje to vysušeniu.

Urobte - Ryby a omrvinky zabaľte do polyetylénových sáčkov.

Urobte - Potraviny so silnou vôňou alebo tie, ktoré môžu vyschnúť, zabaľte do polyetylénových sáčkov alebo hliníkovej fólie alebo ich uložte do vzduchotesnej nádoby.

Urobte - Chlieb dobre zabaľte, aby sa udržal čerstvý.

Urobte - Biele vína, pivo, svetlé pivo a minerálku pred podávaním vychlaďte.

Urobte - Často kontrolujte obsah chladničky.

Urobte - Uchovávajte potraviny čo najkratší čas a dodržujte dátumy „Spotrebovať pred“ a „Použiť do“ atď.
Urobte - Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.
Urobte - Vždy si vyberajte vysokokvalitné čerstvé potraviny a uistite sa, že sú pred mrazením starostlivo čisté.
Urobte - Pripravujte čerstvé potraviny na mrazenie v malých porciách, aby sa zabezpečilo rýchle mrazenie.
Urobte - Baľte všetky potraviny do hliníkovej fólie alebo kvalitných mraziarenských polyetylénových sáčkov a uistite sa, že sa vytlačil akýkoľvek vzduch.
Urobte - Zabaľte mrazené potraviny okamžite po nákupe a vložte ich čo najskôr do mrazničky.
Urobte - Potraviny rozmrazujte v priestore chladničky.

Nerobte - Skladovanie banánov v priestore chladničky.
Nerobte - Skladovať v chladničke melón. Môže sa schladiť na krátky čas, ak je zabalený, aby sa zabránilo napáchnutiu iných potravín.
Nerobte - Prikrývanie poličky akýmikoľvek ochrannými materiálmi, ktoré môžu zabrániť cirkulácii vzduchu.
Nerobte - Skladovanie jedovatých alebo iných nebezpečných látok v spotrebiči. Spotrebič bol vyrobený len na skladovanie jedlých potravín.
Nerobte - Konzumácia potravín, ktoré boli v chladničke nadmerne dlhý čas.
Nerobte - Skladovať varené a čerstvé potraviny spolu v tej istej nádobe. Mali by byť oddelene zabalené a uskladnené.
Nerobte - Nechanie rozmrazených potravín alebo šťavy odkvapkávať na ostatné potraviny.
Nerobte - Nechanie otvorených dverí na dlhý čas, pretože to spôsobí drahšiu prevádzku spotrebiča a nadmernú tvorbu ľadu.
Nerobte - Používanie predmetov s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky, na odstránenie ľadu.
Nerobte - Vkladanie horúcich potravín do spotrebiča. Najprv ich nechajte vychladnúť.
Nerobte - Vkladanie fliaš s kvapalinami alebo uzatvorených konzerv obsahujúcich sódové kvapaliny do chladničky, pretože môžu vybuchnúť.
Nerobte - Prekračovanie maximálnej mraziacej nosnosti pri mrazení čerstvých potravín.
Nerobte - Dávať deťom zmrzlinu a vodové zmrzliny priamo z mrazničky. Nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.
Nerobte - Mrazenie šumivých nápojov.
Nerobte - Pokúšať sa skladovať mrazené potraviny, ktoré sa rozpustili, mali by sa zjesť do 24 hodín alebo uvariť a znovu zmraziť.
Nerobte - Vyberanie tovaru z mrazničky mokrými rukami.

Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje, keď je zapnutý, skontrolujte,
- či je zástrčka správne zasunutá do zásuvky a či je zapnuté napájanie. (Ak chcete skontrolovať napájací zdroj k zásuvke, pripojte iný spotrebič).
- Či poistka vyhorela/sa prerušovač rozpojil/sa hlavný rozvodový spínač vypol.
- Či bola správne nastavená regulácia teploty.
- Či je nová zástrčka správne zapojená, ak ste vymenili namontovanú, lisovanú zástrčku.

Ak spotrebič po tom všetkom stále nepracuje, kontaktujte obchodného zástupcu, od ktorého ste ho zakúpili.
Zabezpečte vykonanie vyššie uvedených k

Symbol na výrobku alebo na balení označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie manipulovať ako s odpadom z domácnosti. Namiesto toho by ste ho mali odovzdať na príslušnom zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálne nebezpečným negatívnym následkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by inak mohla spôsobiť nevhodná likvidácia tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto vırobku, obráťte sa na miestny mestskı úrad, na spoločnosť, ktorá sa zaoberá likvidáciou odpadu z domácností, alebo na predajňu, v ktorej ste vırobok kúpili.

Congratulations on your choice of a BEKO Quality Appliance, designed to give you many years of service.

Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

• Leave to stand for at least 12 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.

• If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.

• This appliance must only be used for its intended purpose.

• Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.

• We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.
We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

Warning! This appliance must be earthed.
Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person are carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.
ATTENTION!
This appliance operates with R600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.

WARNING - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.
WARNING - Do not damage the refrigerant circuit.
WARNING - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
WARNING - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in an upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.
2. If during the transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 12 hours, to allow the system to settle.
3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be held liable.
4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

Important!
• Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
• Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
• Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
• Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.
• When you open/shut the door of the low temperature compartment, pull the closing flap slightly **(Item 5**).

Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 degrees C (50 degrees F) at night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between +10 and +38 degrees C (50 and 100 degrees F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.
2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:
From Cookers 30 mm
From Radiators 300 mm
From Freezers 25 mm
3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation **(Item 2)**.
• Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall **(Item 3)**.

4. The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required.To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise **(Item 4)**.
5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

Getting to know your appliance

(Item 1)

1 - Low temperature compartment
2 - Thermostat and lamp housing
3 - Adjustable Cabinet shelves
4 - Wine bottle support
5 - Defrost water collection channel - Drain tube
6 - Crisper cover
7 - Crisper
8 - Adjustable front feet
9 - Jars shelf
10 - Bottle shelf

Suggested arrangement of food in the appliance

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:
1. The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.
2. The low temperature compartment is ******* rated and suitable for the freezing and storage of pre-frozen food.
The recommendation for ******* storage as stated on the food packaging should be observed at all times.
3. Cooked dishes should be stored in airtight containers.
4. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crispers.
5. Bottles can be kept in the door section.
6. To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.
7. For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.
8. Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Leftover canned food should not be stored in the can.
9. Fizzy drinks should not be frozen and products such as flavoured water ices should not be consumed too cold.
10. Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0°C. Therefore wrap pineapples, melons, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.
11. High-proof alcohol must be stored upright in tightly closed containers. Never store products that contain an inflammable propellant gas (e.g. cream dispensers, spray cans, etc.) or explosive substances. These are an explosion hazard.

Temperature control and adjustment

Operating temperatures are controlled by the thermostat knob.
If the thermostat knob is in position "0" the appliance is off. In this case neither the lamp for inside lighting will light.
If the appliance works correctly the following temperatures are obtained:
- Low temperature compartment (marked with 4 stars ****): -18^{0}C or a lower temperature.
- Fridge compartment: 0 ÷ +5^{0}C.

The inside temperatures can vary according to the use conditions of the appliance: location, ambient temperature, door opening frequency, charge with food. The position of the thermostat knob will be modified according to these conditions. Generally, for an ambient temperature of 25^{0}C, the thermostat knob will be adjusted on an average position.
Avoid a thermostat knob position which could result in a continuous operation of the appliance. This leads to the decrease of the temperatures below 0^{0}C, with the danger of drinks and fresh food freezing, and of excessive ice build-up on the evaporator and on the evaporator door as well as of decrerasing the energy efficiency of the appliance (increase of the energy consumption).

Before operating

Final Check

Before you start using the appliance check that:

1. The feet have been adjusted for perfect levelling.
2. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
3. The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
4. The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.

And note that:

5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.
6. Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.
7. We recommend setting the thermostat knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).
8. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

Freezing fresh food

Please observe the following instructions to obtain the best results.
Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.
Placing warm food into the low temperature compartme compartment causes the refrigeration machine to operate continously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.
When freezing fresh food, keep the thermostat knob at medium position. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without adjusting the temperature control knob.
Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

Making ice cubes

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

Defrosting

The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance **(Item 6)**.
During defrosting, water droplets may form at the back of the fridge compartment where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen.
If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared with a pipe-cleaner or similar implement.
Check that the tube is permanently placed with its end in the collecting tray on the compressor to prevent the water spilling on the electric installation or on the floor **(Item 7)**.

Freezer compartment

The low temperature compartment:
defrost twice a year or when a frost layer of around 7 (1/4") mm has formed. To start the defrosting procedure, switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug.
All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or larder).
Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting.
Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost.
Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.
Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly. Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.

Replacing the interior light bulb

Should the light fail, switch off at the socket outlet and pull out the mains plug.
Then ensure the bulb is screwed securely in the bulb holder. Replace the plug and switch on.
If the light still fails, obtain a replacement E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it.
Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

Cleaning and care

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
3. Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
5. Make sure that no water enters the temperature control box.
6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
8. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.
9. Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
10. Never:
• Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.
• Subject it to high temperatures in any way,
• Scour, rub etc., with abrasive material.
11. Removal of door tray:
• To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.
12. Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:
• Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
• Gently uncrimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed
• Lift it up.
• Clean and wipe it dry
• Reassemble, reversing the sequence and operations
13. Large accumulation of ice will impair the performance of the low temperature compartment.

Repositioning the door

Proceed in numerical order **(Item 8)**.

Do's and don'ts

Do- Clean and defrost your appliance regularly (See "Defrosting")
Do- Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.
Do- Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.
Do- Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.
Do- Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible. For best results, take out of the fridge compartment an hour before eating.
Do- Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.
Do- Wrap fish and offal in polythene bags.
Do- Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags, or aluminium foil or place in airtight container.
Do- Wrap bread well to keep it fresh.
Do- Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.
Do- Check contents of the freezer every so often.
Do- Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use by" etc. dates.
Do- Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.
Do- Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.
Do- Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
Do- Wrap all food in aluminium foil or freezer quality polythene bags and make sure any air is excluded.
Do- Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.
Do- Defrost food in the fridge compartment.

Don't- Store bananas in your fridge compartment.
Don't- Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.
Don't- Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
Don't- Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
Don't- Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.
Don't- Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.
Don't- Let defrosting food or food juices drip onto food.
Don't- Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
Don't- Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
Don't- Put hot food into the appliance. Let it cool down first.
Don't- Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
Don't- Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
Don't- Give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
Don't- Freeze fizzy drinks.
Don't- Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
Don't- Remove items from the freezer with wet hands.

Troubleshooting

If the appliance does not operate when switched on, check;

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance).
- Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.
- That the temperature control has been set correctly.
- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.

Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

The symbol ▬ on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negatyve consequences for the environment and human health, which could otherwise be otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, you household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

4578333515/R02
PL,CZ,SK,EN

www.beko.com

Product Fiche / Karta produktu			
Supplier		Dostawca	**BEKO**
Model name		Model	**SSA25020**
Category		Kategoria	**REFRIGERATOR-FREEZER type I**
Energy Efficency Class		Klasa sprawności energetycznej	**A+**
Annual EcoLabel Award		Oznakowanie ekologiczne UE	
Annual Energy Consumption [kWh/year]*		Roczne zużycie energii [kWgodz/rok]*	**214**
Fridge Net Volume [liter]		Pojemność netto chłodziarki [litry]	**201**
Chill compartment Net Volume [liter]		Pojemność netto chłodziarki [litry]	**-**
(***)* Net Volume (***)*		(***)* Pojemność netto [litry]	**20**
(**) Net Volume (***)*		(**) Pojemność netto [litry]	**201**
Frost Free / Bezszronowa	Freshfood Storage	Przechowywanie żywności świeżej	**-**
	Chill Compartment	Komora schładzania	**-**
	Wine Storage **	Przechowywanie wina **	**-**
	(***)*	(***)*	**-**
	(**)	(**)	**-**
	Cellar Compartment	Komora piwniczna	**-**
	Other Compartment	Inna komora	**-**
Temperature Rise Time [h]		Czas wzrostu temperatury [godz.]	**18**
Freezing Capacity [kg/24h]		Zdolność zamrażania [kg/24 godz.]	**2**
Climate Class		Strefa klimatyczna	**SN-ST**
Airborne Acustical Noise Emission [dB(A)]		Poziom hałasu [dB(A)]	**43**
Built-in		Wbudowane	**-**
Note		Uwaga	**-**
* The real power consumption depends on using conditions and appliance location. ** The coldest storage temperature, capable of being set by the consumer, of wine storage compartment is 5° C. *** According to decelerated climate class, this appliance is intended to be used at an ambient temperature range listed below: Climate Class SN: + 10°C and + 32°C Climate Class N: + 16°C and + 32°C Climate Class ST: +16°C and + 38°C Climate Class T: + 16°C and + 43°C +: Yes -: No N/D: Not Applicable		* Rzeczywiste zużycie energii zależeć będzie od sposobu używania urządzenia i miejsca jego ustawienia. **Najniższa temperatura w komorze przechowywania wina, którą może nastawić konsument wynosi 5° C. *** Zgodnie z zadeklarowaną klasa klimatyczną urządzenie to przeznaczone jest do użytkowania w temperaturach otoczenia z podanego poniżej zakresu: Klasa klimatyczna SN: + 10°C oraz + 32°C Klasa klimatyczna N: + 16°C oraz + 32°C Klasa klimatyczna ST: +16°C oraz + 38°C Klasa klimatyczna T: + 16°Coraz + 43°C +: Tak -: Nie N/D: Nie dotyczy	

4578333515/KP

PRODUKTOVÝ ŠTÍTEK / PRODUKTOVÝ LIST			
Dodavatel		Dodávateľ	**BEKO**
Název modelu		Názov modelu	**SSA25020**
Kategorie		Kategória	**REFRIGERATOR-FREEZER type I**
Energetická třída účinnosti		Energetická trieda účinnosti	**A+**
Eko označení EU		EÚ Ocenenie EcoLabel (EkoZnačka)	
Roční spotřeba energie (kWh/rok) *		Ročná spotreba energie (kWh/rok)*	**214**
Čistý objem ledničky [litry]		Objem chladničky netto (liter)	**201**
Čistý objem protoru pro chlazení [litry]		Objem chladiaceho priečinka netto (liter)	**-**
(***)* Čistý objem [litry]		(***)*Objem netto (liter)	**20**
(**) Čistý objem [litry]		(**)Objem netto (liter)	**201**
Bez mražení / Bez tvorby námrazy	Skladování čerstvých potravin	Priestor na čerstvé potraviny	**-**
	Chladicí prostor	Chladiaci priečinok	**-**
	Uložení vína **	Skladovanie vína**	
	(***)*	(***)*	**-**
	(**)	(**)	**-**
	Zásobník	Priestor na uskladnenie	**-**
	Ostatní zásobníky	Iné priestory	**-**
Čas pro zvýšení teploty [h]		Čas zvýšenia teploty (h)	**18**
Kapacita mražení [kg/24h]		Zmrazovacia kapacita(kg/24 h)	**2**
Klimatická třída		Klimatizačná trieda	**SN-ST**
Airborne Akustické hlukové emise[dB(A)]		Vzdušná akustická emisia hluku (dB(A))	**43**
Vestavěný		Zabudovaný	**-**
Poznámka:		Poznámka:	**-**
* Skutečná spotřeba bude záviset na způsobu použití a umístění spotřebiče. **Nejchladnější teplota pro skladování, nastavitelná spotřebitelem, prostoru pro skladování vína je 5° C. *** V souladu s deklarovanoou třídou je toto zařízení určeno k provozu při níže uvedené teplotě: Třída SN: + 10°C a + 32°C Třída N: + 16°C a + 32°C Třída ST: + 16°C a + 38°C Třída T: + 16°C a + 43°C +: Ano -: Ne N/A: Neužívá se		* Skutočná spotreba bude závisieť od používania spotrebiča a od jeho umiestnenia. **Najnižšia teplota pre uskladnenie, môže byť pre spotrebiteľa v priestore na víno 5° C. *** Na základe vyhlásenej klimatickej triedy je toto zariadenie určené pre použitie v rozmedzí uvedených nižšie teplôt : Klimatická trieda SN: + 10°C a + 32°C Klimatická trieda N: + 16°C a + 32°C Klimatická trieda ST: + 16°C a + 38°C Klimatická trieda T: + 16°C a + 43°C +: Áno -: Nie N/A: Nevzťahuje sa	